

# Wolfsblick

Ein Blick in...



Wolfhalden  
mit Weitblick

## Inhalt

- 2-5 Gemeinde
- 6-7 Vereinsleben
- 8 Jugendraum
- 9-10 Schule
- 11-16 Verschiedenes
  - 17 Kantionales in Kürze
- 18-19 Kirchen
- 20 Veranstaltungen

## Seit 60 Jahren im Takt der Jugend

### Die Jugendmusik Heiden jubiliert

Die Jugendmusik Heiden feiert 2026 ihr 60-jähriges Bestehen und blickt auf eine beeindruckende Vereinsgeschichte zurück. Mit einer spektakulären Show zusammen mit der Marchingband «showband.CH» und der Instrumentenvorstellung startet sie am Samstag, 28. März 2026, ins Jubiläumsjahr.



### Sechs Jahrzehnte

Seit 60 Jahren steht die Jugendmusik Heiden für Musikbegeisterung, gelebte Gemeinschaft und die musikalische Förderung junger Menschen und prägt seither die Klanglandschaft in der Region. Über Generationen hinweg haben auch Kinder und Jugendliche aus Wolfhalden hier ihr erstes Instrument erlernt, unvergessliche Auftritte erlebt und Freundschaften fürs Leben geschlossen. Nicht zuletzt engagierten sich über die Jahre immer wieder Persönlichkeiten aus Wolfhalden in der Vereinsleitung.

### Jubiläumsaufakt mit «showband.CH»

Das Jubiläum ist nicht nur ein Grund zum Feiern, sondern auch eine wunderbare Gelegenheit, Neues zu wagen. Den Auftakt bildet am Samstag, 28. März 2026, um 13.30 Uhr, eine besondere Show in der Turnhalle Wies, die gemeinsam mit der «showband.CH» aufgeführt wird. Im Anschluss an die Show haben interessierte Kinder bis 16.00 Uhr die Möglichkeit, verschiedene Instrumente auszuprobieren und die Welt der Blasmusik spielerisch zu entdecken.

Die «showband.CH» feiert ihrerseits ihr 20-jähriges Bestehen. Gleichzeitig verbindet die beiden Formationen eine lange Geschichte: Bereits im Winter 2007/2008 war die «showband.CH» zu Gast in Heiden. Weitere Informationen zum Verein und den Anlässen finden Sie auf [www.j-m-h.ch](http://www.j-m-h.ch)

Jugendmusik Heiden

März 2026

## Social Media-Kanäle

### Newsletter



### LinkedIn



### Instagram



## Impressum

### Herausgeberin

Gemeinde Wolfhalden

### Druck

Walz-Druck GmbH, Walzenhausen

### Redaktion

Isabelle Kürsteiner (iks),  
Gino Pauletti, Martina Moser (mm),  
Yvonne Schweizer, Barbara Sieber

### Schreibende

Isabelle Kürsteiner (iks)

### Layout

sieberwerbig, Barbara Sieber

### Beitragsannahme & Inserate

wolfsblick@wolfhalden.ar.ch  
Telefon 071 898 82 82

### Redaktionsschluss

Am 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

### Ausnahme

**Redaktionsschluss Sommerausgabe  
(Juli & August):**

**Freitag, 3. Juli 2026, 16.00 Uhr**

Erscheint jeweils in der letzten  
Woche des Vormonats

### Wolfsblick-Abo für Auswärtige

10 Ausgaben im Jahr, Fr. 40.00  
Bestellen unter 071 898 82 82  
wolfsblick@wolfhalden.ar.ch

### weitere Infos

www.wolfhalden.ch

## Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

### Öffentliche Informationsveranstaltung zur Abstimmungsvorlage «Teilrevision Gemeindeordnung»

Am 14. Juni 2026 haben die Stimmberechtigten die Möglichkeit, über die Vorlage zur Teilrevision der Gemeindeordnung abzustimmen. Nebst dem ausführlichen und informativen Abstimmungsedikt, welches sämtlichen Stimmberechtigten bis spätestens drei Wochen vor der Abstimmung zugestellt wird, wird die Vorlage am 26. Mai 2026 im Rahmen einer öffentlichen Informationsveranstaltung im offenen Dialog erläutert. Die Einladung wird zu gegebener Zeit folgen.

### Resultate der Volksdiskussion/ Vernehmlassung zur Teilrevision der Gemeindeordnung

Im Januar 2026 hat der Gemeinderat die Rückmeldungen zur Volksdiskussion über die Teilrevision der Gemeindeordnung beraten. Die Rückmeldungen und die Stellungnahmen des Rates sind mit untenstehendem QR-Code einsehbar. Wir danken sämtlichen Mitwirkenden für ihr Engagement.



<https://www.wolfhalden.ch/portraet/reorganisation/teilrevision-der-gemeindeordnung.html/178>



**Wolfhalden**  
mit Weitblick

**GEMEINDE WOLFHALDEN**

**Grabräumungen 2026**

Auf unserem Friedhof sind im Frühjahr 2026 infolge Ablauf der 20-jährigen Grabruhezeit sämtliche Gräber des Sterbejahres 2005 (Erd- und Urnenbestattungen inkl. Urnennischen) zu räumen. Bezüglich der Urnennischen werden die Angehörigen ersucht, den Bedarf nach der Urne bis spätestens 30. April 2026 bei Markus Glättli, Mitarbeiter Werkhof (Tel. 079 457 37 18) anzumelden.

Grabmäler und Pflanzen sind von den Angehörigen ab Ostern bis spätestens 30. April 2026 zu entfernen. Anschliessend wird darüber unter Ablehnung jeglicher Entschädigungsansprüche verfügt (Art. 22 Bestattungs- und Friedhofreglement).

Tiefbaukommission Wolfhalden

**Baubewilligung**

Tiefbaukommission Wolfhalden, Dorf 36, Projektgenehmigung nach Art. 36 ff Strassengesetz, Sanierung Kindergartenstrasse, Parz. Nr. 1304, Oberlindenberg.

**Der Gemeinderat hat ausserdem:**

– der Firma NRP Ingenieure AG, Teufen, den Auftrag zur Erstellung des Vorprojekts für die Sanierung des Kronenparkplatzes in der Höhe von Fr. 16'323.10 inkl. MwSt. vergeben. Die Aufwendungen sind im Voranschlag 2026 vorgesehen;

– die Jahresrechnung für das Betriebsjahr 2024/2025 und den Voranschlag 2025/2026 der Forstkorporation Vorderland genehmigt.

(mm)



# Wolfhalden

mit Weitblick

**Urnenabstimmung vom 8. März 2026**

In der Gemeinde Wolfhalden gelangen am Sonntag, 8. März, folgende Sach- und Wahlgeschäfte zur Abstimmung:

**Eidgenössische Vorlagen**

- Volksinitiative "Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer Währung mit Münzen oder Banknoten (Bargeld ist Freiheit)" und direkter Gegenentwurf Bundesbeschluss über die schweizerische Währung und die Bargeldversorgung
- Volksinitiative "200 Franken sind genug! (SRG-Initiative)"
- Volksinitiative "Für eine gerechte Energie- und Klimapolitik: Investieren für Wohlstand, Arbeit und Umwelt (Klimafonds-Initiative)"
- Bundesgesetz vom 20. Juni 2025 über die Individualbesteuerung

**Ersatzwahl in den Nationalrat**

- Wahl für den Rest der Amtsdauer 2023–2027

**Briefliche Stimmabgabe / Urnenöffnungszeiten**

Alle Stimmberechtigten können ihre Stimme brieflich abgeben. Die Anleitung dazu finden Sie auf dem Stimmrechtsausweis. Die Urnenöffnungszeiten und die Möglichkeit der vorzeitigen Stimmabgabe sind ebenfalls auf dem Stimmrechtsausweis ersichtlich.

**GEMEINDEKANZLEI WOLFHALDEN**

**Zivilstandsnachrichten****Todesfälle**

Ruosch Lieselotte, gestorben am 20. Januar 2026 in Wolfhalden, geboren 1940.

Sturzenegger Kurt, gestorben am 21. Januar 2026 in St.Gallen, geboren 1948.

Herzliche  
*Gratulation*

Heeb Anton  
3. März 1946

## Hecken, Bäume und Sträucher...

### ...sind gegenüber öffentlichen Strassen und Trottoirs regelmässig zurückschneiden

Die Mitarbeiter des Werkhofs Wolfhalden stellen immer wieder fest, dass diverse Hecken, Sträucher oder Bäume in Trottoirs oder Gemeinde- und Kantonsstrassen hineinragen.



Wir weisen deshalb gestützt auf Art. 11 Abs. 3 Baureglement (BauR) und im Sinne von Art. 58 Abs. 1 lit. c Strassengesetz (StrG) darauf hin, dass Bepflanzungen entsprechend zurückzuschneiden sind und die Mindestabstände eingehalten werden.

#### **Auszug Art. 11 Abs. 3 Baureglement (BauR):**

Zwischen den Baulinien oder im Bereich des Strassenabstandes kann die Baubewilligungsbehörde unterirdische Bauten sowie Anlagen und Bepflanzungen bewilligen, sofern keine öffentlichen Interessen, insbesondere die Verkehrssicherheit und die Realisierung späterer Bauvorhaben, beeinträchtigt werden. Bepflanzungen haben zudem den Strassenraum auf einer Höhe

von 4.5 m über Fahrbahn bzw. 2.5 m über Trottoir freizuhalten. Die Baubewilligungsbehörde kann zur Förderung der Verkehrssicherheit sowie zur Einpassung ins Strassenbild weitere Vorschriften über die Gestaltung dieser Fläche erlassen.

#### **Auszug Art. 58 Abs. 1 lit c Strassengesetz (StrG):**

Soweit keine besonderen Vorschriften bestehen, gelten folgende Strassenabstände für: Hecken, Zierbäume, Sträucher und dergleichen: 1 m, über 1.20 m Höhe zusätzlich die Mehrhöhe; Hecken müssen so zurückgeschnitten werden, dass sie zum Fahrbahn- resp. Trottoirrand einen Abstand von 0.50 m einhalten.

*Ressort Tiefbau, Werkhof*

## Strassensperrung Kantonsstrasse Nr. 55 Wolfhalden–Thal

Gestützt auf Art. 107 Abs. 3 lit. c der Signalisationsverordnung (SR 741.21) ist infolge Strassenbauarbeiten die Kantonsstrasse Nr. 55 Wolfhalden–Thal für den Durchgangsverkehr seit anfangs Februar wieder gesperrt.

#### **Betroffenes Teilstück:**

Unterlindenberg–Vorderhasli

#### **Dauer der Sperrung:**

bis voraussichtlich Juni 2026

Für Fahrzeuge der Blaulichtorganisationen, den Schulbus sowie direkt betroffene Anstösserinnen und Anstösser ist die Durchfahrt mit Einschränkungen möglich. Eine entsprechende Umleitung wird signalisiert.

Für Auskünfte steht das Tiefbauamt Appenzell Ausserrhoden, Werkhof Heiden, unter der Telefonnummer 071 353 65 63 gerne zur Verfügung.



## Abschluss des Projekts «Wissenserhalt Museum Wolfhalden»

### Für die Zukunft Wissen bewahren

Das Museum Wolfhalden bewahrt im Gebäude des ehemaligen Wirtshauses aus dem 17. Jahrhundert Alltagsobjekte aus dem Zeitraum zwischen 1650 und 1950, welche die Wohn- und Arbeitsverhältnisse von Wolfhalden und Umgebung dokumentieren. Diese wertvollen Zeugnisse waren in Gefahr, denn weder die Objekte noch deren Geschichten waren schriftlich erfasst und drohten, verloren zu gehen. In Zusammenarbeit mit dem kantonalen Amt für Kultur und dem Museumsverein Wolfhalden hat die Gemeinde im Jahr 2022 ein Projekt lanciert, damit die Objekte selbst, ihre Herkunft und Bedeutung digital erfasst sowie kulturhistorisch eingeordnet werden können.

Zwischen 2022 und 2025 wurde der umfangreiche Sammlungsbestand systematisch erfasst. Über 2'000 kulturhistorische Objekte aus dem 17. bis 20. Jahrhundert wurden inventarisiert, fotografiert und digital in der Datenbank MuseumPlus



Eimer mit Tragstangen © Dr. Nathalie Büsser

dokumentiert. Im zu Ende gegangenen Jahr konnte das Projekt nun zum Abschluss gebracht werden. Die Realisierung war durch Beiträge des Museumsvereins, der Gemeinde, der Kulturförderung Appenzell Ausserrhoden, privater Stiftungen sowie Einsätze des Kulturgüterschutzes des Zivilschutzes möglich. Für diese Unterstützung bedanken wir uns herzlich. Ein besonderer Dank gilt Dr. Nathalie Büsser, die das Projekt fach-

lich konzipiert, umgesetzt und die Inventarisierung der Sammlung mit grossem Engagement durchgeführt hat.

Mit dem Projektabschluss wurden wertvolles lokales Kulturerbe sowie das damit verbundene Wissen langfristig gesichert und eine fundierte Grundlage für die Weiterentwicklung des einzigen klassischen Ortsmuseums im Kanton Appenzell Ausserrhoden geschaffen. (mm)



# VELO-CENTER HEIDEN

**Frühlingsausstellung**  
am 14. und 15. März von 9 bis 16 Uhr

**E-Bikes  
Velos  
bis zu  
-40%**

**www.dasvelocenter.ch | 9410 Heiden, Kohlplatz 2 | 071 891 22 19**

## Musikalischer Nachmittag mit Kindern

Auf der Bühne im Kronensaal unterhielten am Donnerstagnachmittag, 12. Februar, 15 Kinder einer 5./6. Klasse aus Walzenhausen mit ihrer Lehrerin Esther Keller die Anwesenden.

Draussen stürmte es, drinnen erfreuten die Kinder mit älteren und neueren Liedern, mit Kanons und Bewegungsliedern die Zuhörer

und Zuhörerinnen. Ein Mädchen spielte auf einem «Schwizerörgeli» bekannte Melodien, auch englische und ein gemischt französisch-deutsches Lied gehörten zum Programm. Schliesslich lernen diese 11- und 12-Jährigen bereits beide Sprachen. Voller Freude sangen viele «S'isch mer alles ei Ding, ob i lach oder sing...» mit den Kindern

mit. Es tat gut, zusammen singen zu können mit einem Altersunterschied von über 80 Jahren.

Anschliessend wurde von den vier Frauen des Seniorenteam Kaffee, Brötli und feiner Kuchen serviert. Einzelne klopften noch einen Jass oder spielten andere Spiele mit den Kindern, andere genossen das Zusammensein und den Austausch.

Der nächste Nachmittag mit einem speziellen Programm findet am 23. April wieder im Kronensaal statt. Hampi Krüsi, ehemals Kommunikationschef bei der Kantonspolizei St. Gallen, wird mit Witz und Charme unterhalten.

V. Bänziger

## Eine Spitzensaison

### ... geht zu Ende

In Sargans, Lenggenwil, Walzenhausen und noch in einigen weiteren Orten durften wir diese Saison großartige Feste und Umzüge besuchen sowie einige Hallen zum Beben bringen. Ebenfalls durften wir Teil von einigen grossartigen Jubiläen sein. Highlight war sicherlich auch die zweitägige Reise nach Bassersdorf. Die Saison verging wie im Fluge und wir blicken auf eine geniale Zeit zurück. Gerne möchten wir uns nochmals bei allen Gastgebenden, Besuchenden und anderen Guggenmusiken bedanken. Es war grandios. Möchtest du auch Teil unseres Rudels werden, dann komm doch am 4. März 2026 in die Krone in Wolfthalen an unseren Neumitgliederanlass.

Wolfs-Hüüler

**Herzkraftraum**

# Physiotherapie

Individuelle & achtsame Behandlung  
bei körperlichen Beschwerden

Franziska Kaiser  
Physiotherapeutin,  
Achtsamkeits- & Meditationstrainerin



### Aktuelle Kurse

|                      |   |
|----------------------|---|
| 07.03<br>08:30-11:30 | <b>Die Kraft des Atmens-Basiskurs</b>       |
| 28.03<br>08:30-11:30 | <b>Die Kraft des Atmens-Vertiefungskurs</b> |
| 18.04<br>08:30-11:30 | <b>Achtsames Schmerzmanagement</b>          |

“Bewusst Bewegen,  
Selbstmanagement  
stärken  
& sich wohlfühlen”



Sonnenbergstrasse 3  
9410 Heiden  
+41 77 416 59 19  
franziska.kaiser@hin.ch  
www.herzkraftraum.ch



Es hat noch freie  
Termine.  
Jetzt anmelden!

## Hauptversammlung des Damenturnvereins Wolfhalden

Am Donnerstag, 5. Februar, fand die jährliche Hauptversammlung des Damenturnvereins Wolfhalden im Restaurant «Bädli» statt. In gemütlicher Runde wurde zunächst gemeinsam zu Abend gegessen, bevor die Versammlung um 20 Uhr eröffnet wurde.

Im Mittelpunkt der Hauptversammlung stand der Rückblick auf ein ereignisreiches Vereinsjahr. Besonders in Erinnerung blieb das Eidgenössische Turnfest in Lausanne, das für die Turnerinnen ein

sportliches Highlight und ein schönes Gemeinschaftserlebnis darstellte.

Auch personelle Veränderungen im Vorstand wurden bekannt gegeben: Annie McEvoy gab ihr Amt als Oberturnerin ab und übergab dieses an ihre Schwester Layah McEvoy. Der DTV Wolfhalden bedankt sich herzlich bei Annie für ihren Einsatz, ihr grosses Engagement und ihre wertvolle Arbeit für den Verein. Gleichzeitig heisst der Verein Layah als neue Ober-

turnerin herzlich willkommen und wünscht ihr viel Freude und Erfolg in ihrer neuen Aufgabe.

Ein Blick in die Zukunft galt dem bevorstehenden 110-Jahr-Jubiläum des Damenturnvereins. Dieses wird am 24. Oktober 2026 gefeiert und verspricht bereits jetzt ein besonderes Ereignis zu werden.

Ein weiteres Highlight wird das kantonale Turnfest in Herisau werden. Dieses findet an den Wochenenden vom 13. und 14. Juni sowie vom 19. bis 21. Juni statt. Neben der sportlichen Teilnahme stehen auch bedeutende Vereinsprojekte im Mittelpunkt.

Geplant ist die vollständige Neueinkleidung der Turnerinnen und Turner. Die neue Vereinsbekleidung soll Anfang Juni im Beisein der Sponsoren offiziell eingeweiht werden.

Gleichzeitig wird eine neue Vereinsfahne für die Jugendriegen präsentiert – ein sichtbares Zeichen für Zusammenhalt und Erneuerung im Verein. Die Gesamtkosten für das Projekt belaufen sich auf knapp 15'000 Franken. Dank der Unterstützung von Sponsoren sind bereits rund 9'000 Franken gedeckt. Um die verbleibende Summe zu finanzieren, sind weitere Spenden willkommen.

Diese dürfen gerne über den untenstehenden QR-Code getätigt werden.



Mit grosser Vorfreude blickt der Verein den vielen Highlights dieses Jahres entgegen.

Celine Jäckli, Aktuarin DTV Wolfhalden

**Der Frühling kommt...**

**MACH MIT!**

**SAMSTAG, 21. MÄRZ 2026**  
**9 - 12 UHR**  
BEIM WERKHOF

Ein Fachmann informiert über Möglichkeiten, deine grüne Wohn-Umgebung insektenfreundlicher zu gestalten. Du bringst 2-3 eigene Kübel oder Blumenkästen mit und kannst diese "nützlicher, aber trotzdem schön bepflanzen."  
Du erhältst nützliche Tipps für den Unterhalt.  
Es besteht die Möglichkeit, sich ein Bienenhotel zu bauen.  
Unkostenbeitrag: 10 Fr.

Eine Anmeldung ist **erforderlich**  
bis zum **14. März 2026** an  
[frowin.schmid@wolfhalden.ar.ch](mailto:frowin.schmid@wolfhalden.ar.ch) oder auf 079 886 79 76  
oder direkt QR-Code scannen und anmelden!

REUK -  
Ressort Entsorgung und Umweltschutzkommission

Anmeldung REUK Samstag, 21. März 2026

## Jugendraum Wolfhalden

### Das Team Betreuung vom Jugendraum stellt sich vor:

Fabian Suhner    Cornel Bischofberger    Jan Bischofberger    Fabio Keller



Bis zu den Sommerferien ist der Jugendraum an folgenden Freitagen von 19.00 bis 23.00 Uhr geöffnet:

|                  |                |
|------------------|----------------|
| 27. Februar 2026 | Kevin & Cornel |
| 13. März 2026    | Fabio & Cornel |
| 27. März 2026    | Athena & René  |
| 8. Mai 2026      | Cedric & Fabio |
| 12. Juni 2026    | Kevin & Athena |
| 26. Juni 2026    | Jan & René     |

Die Betreuerinnen und Betreuer freuen sich auf deinen Besuch!

Die Öffnungszeiten für die zweite Jahreshälfte werden Ende Mai bekannt gegeben.

Weitere Informationen:  
wolfhalden.ch > Soziales > Jugend/  
Jugendraum



René Matschie    Cedric Görtz    Kevin Breu    Athena Sigg



**De Martin**  
Der Maler

Pio De Martin  
Walzenhausen/Rheineck  
M 079 404 33 84  
www.de-martin.com

**IHR LEBEN  
IN FARBE**

# KURATLI

Immobilien-Treuhand



## Urban Kuratli

eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder  
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis  
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis

9100 Herisau · 9127 St. Peterzell

Immobilien-Verkäufe  
Marktwertschätzungen  
Verwaltungen  
Abparzellierungen

kuratli-immo.ch / 071 377 16 26



## Vorstellung der Instrumente

### Musikschule

#### Appenzeller Vorderland

Am 28. März verwandelt sich das Oberstufenzentrum Gerbe in Heiden von 9 bis 12 Uhr in eine klingende Erlebniswelt. Die an unserer Musikschule unterrichteten Instrumente werden präsentiert und live vorgeführt - und die Kinder dürfen die Instrumente nicht nur anschauen, sondern auch selbst ausprobieren. Vielleicht wartet hier schon das neue Lieblingsinstrument?

In der Aula lädt unser Konzertkaffee zum gemütlichen Verweilen ein. Freuen Sie sich auf feine Kuchen, erfrischende Getränke und abwechslungsreiche Konzertbeiträge unserer Musikschülerinnen und Musikschüler.

Wer noch tiefer eintauchen möchte, ist herzlich eingeladen, während der Woche der offenen Türen vom 23. bis 27. März unverbindlich Musiklektionen zu besuchen und den Unterricht live mitzuerleben. Die Stundenpläne sind ab dem 10. März auf [www.msav.ch](http://www.msav.ch) aufgeschaltet.

Eine zweite Instrumentenvorstellung findet am selben Tag von 13 bis 15 Uhr in Eggersriet statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

#### Sa 28. März, 9.00 - 12.00 Uhr,

Instrumentenvorstellung  
Heiden, Schulhaus Gerbe

#### Sa 28. März, 13.00 - 15 Uhr,

Instrumentenvorstellung  
Eggersriet, Schulhaus

#### Mo 23. bis Fr 27. März,

Woche der offenen Türen in allen Gemeinden

Info:  
Herbstbörse  
18./19.  
September

ERBÄUEN  
HÄÄDLER  
FRAUEN

## Kinderartikelbörse

► Freitag 20. März 2026  
19.30 - 21.30 Uhr

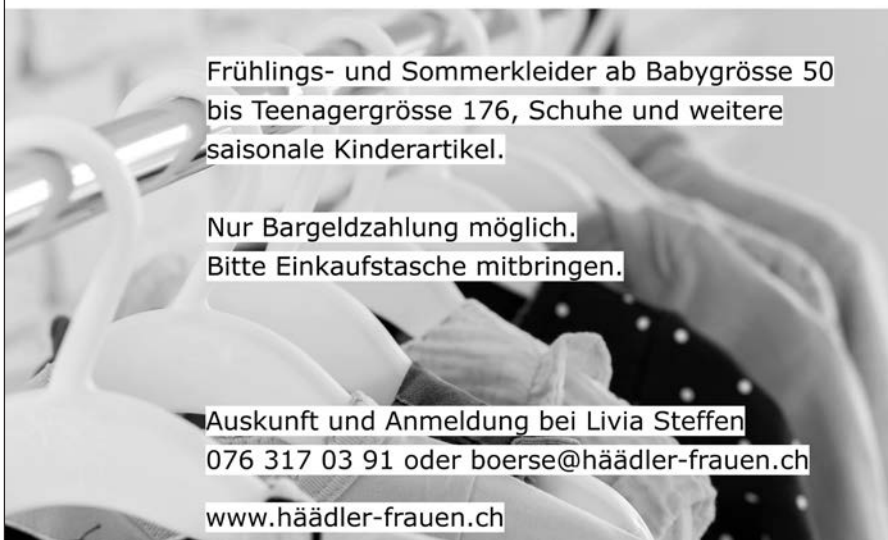
► Samstag 21. März 2026  
8.30 - 10.30 Uhr  
Kursaal, Heiden

Frühlings- und Sommerkleider ab Babygrösse 50  
bis Teenagergrösse 176, Schuhe und weitere  
saisonale Kinderartikel.

Nur Bargeldzahlung möglich.  
Bitte Einkaufstasche mitbringen.

Auskunft und Anmeldung bei Livia Steffen  
076 317 03 91 oder [boerse@haedler-frauen.ch](mailto:boerse@haedler-frauen.ch)

[www.haedler-frauen.ch](http://www.haedler-frauen.ch)



## Eislaufen in Widnau



Am Dienstag, 10. Februar verbrachten alle 1. bis 3. KlässlerInnen einen kurzweiligen Vormittag auf dem Eisfeld. Mit Hilfe der «Grosen» lernten auch die Anfänger und Anfängerinnen schnell selbstständig auf dem Eis zu fahren. Beim Eishockey-Spiel, Fangis oder Robbenschieben vergingen die zwei Stunden im Nu.

Bei den Privatchauffeurinnen, welche einen Teil der Schülerinnen und Schüler zur Eishalle und wieder zurück gefahren haben, bedanken wir uns ganz herzlich.

*Lehrpersonen vom Schulhaus Zelg*

*Amphibienwanderung*  
**ACHTUNG, FERTIG, LOS!**



**Wir bitten um besonders vorsichtiges Fahren, eine Geschwindigkeit von 30km/h wird empfohlen! Wandernde Amphibien sterben auch durch den Druck der Reifen!**

**Wir danken allen Melderinnen und Meldern, die sich letztes Jahr auf unseren Beobachtungsaufruf gemeldet haben.**

**An drei Orten in der Gemeinden stellt der Werkhof ab 25. Februar 26 für ca. drei Wochen blinkende Hinweistafeln auf.**

**REUK (Ressort Entsorgung & Umweltschutz)**

## Buchtipp der Bibliothek Wolfhalden

Der junge Star-Koch Gabe kann und will nicht glauben, dass sein Vater Rocky Selbstmord begangen haben soll. Er ist überzeugt, dass jemand den Polizisten zum Schweigen bringen wollte. Deshalb wendet er sich an den ehemaligen Partner seines Vaters: Burke Broussard hilft als Privatermittler denen in New Orleans, die sonst

keine Hilfe erwarten dürfen. Die toughie Molly Sutton, Burkes Partnerin, übernimmt den Fall. Sie weiß nur zu gut, wie es ist, einen Vater unter tragischen Umständen zu verlieren. Bald finden sie und Gabe heraus, dass Rocky tatsächlich heimlich an etwas gearbeitet hat. Er hatte Kontakt zu einem jungen Mann, der Jahre zuvor, während



des Hurrikans Katrina, einen Mord beobachtet hat. Doch dann war die Leiche verschwunden. Molly und Gabe ahnen nicht, über wie viel Macht der Mörder, den sie suchen, tatsächlich verfügt. Und wie weit er zu gehen bereit ist, um sein Geheimnis zu schützen ...

*Bibliothek Wolfhalden*



**Hohl**  
gebäudetechnik ag  
sanitär • heizung • Lüftung

Mühltobel 514 • 9427 Wolfhalden  
Telefon 071 888 88 05 • e-mail: ph.hohl@bluewin.ch

## Eimol d'Sittere abe und ufe

**Samstag, 21. März 2026**

Nur kurz nach dem Start der Wanderung hören wir schon die Sitter gemächlich dahinrauschen. Anfänglich noch linksgehend, wechseln wir bei der Erlenholzbrücke auf die rechte Seite. Da bleiben wir dann auch mehr oder weniger nahe am Fluss. Kleinere Auf- und Abstiege machen es abwechslungsreich, schon beinahe etwas herausfordernd. Bei der Flussschleife Wannen, hat es einen schönen Platz mit einem Grill, Tischen und Bänken. Der richtige Ort für eine ausgiebige Pause. Wir werden da vom Verkehrsverein Wittenbach erwartet, der Grill ist heiss und die Würste sind bereit, wenn wir ankommen. Nach der Pause wandern wir über die hölzerne Wannenbrugg und sind nach ca. einer Stunde im Schöntal Bernhardzell.

**Route:** Chapf – Erlenholz – Wannenbrugg – Rädliisau – Malerhof – Schöntal

**Distanz:** 11,4 km Zeit:

4 Std. Anforderungen: tief

Treffpunkt: 09.10 Uhr, 9032 Engsburg, Chapf, Bushaltestelle

**Rückreise:** 15.40 Uhr, 9304 Bernhardzell, Schöntal, Bushaltestelle

**Besonderes:** Preis für grillierte Wurst und Bürli inkl. Getränk CHF 10.00. Bitte per Twint bei der Anmeldung auf 079 247 81 09 (Urs Manser).

Anmeldung bis Donnerstag, 19. März 2026 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an [urs.manser@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:urs.manser@appenzeller-wanderwege.ch) oder per Tel: 079 247 81 09

*Appenzell Ausserrhoder Wanderwege VAW*

[www.wolfshueler.ch](http://www.wolfshueler.ch)

**Neumitgliederanlass**  
**04. März 2026**  
**Krone Wolfhalden**  
**20.00 Uhr**

**Alle sind Herzlich Eingeladen**

## ARA Geschäftsjahr 2025 – Kurzbericht

Der ARA Altenrhein flossen im Jahr 2025 aus dem 17 Gemeinden umfassenden Einzugsgebiet mit rund 66'500 angeschlossenen Einwohnern total 8,5 Mio. Kubikmeter Abwasser zu. Dies sind 21% weniger als im Vorjahr. Das Jahr war verglichen mit dem Vorjahr insgesamt niederschlagsärmer. Die zugeleiteten Schmutzfrachten blieben in etwa unverändert, was ein Hinweis auf mehr mit Schmutz durchsetztes und weniger mit Regenwasser vermishtes Abwasser ist. Die Reinigungsleistung der ARA war insgesamt gut. Die gesetzlich vorgegebenen Einleitwerte wurden weitestgehend erfüllt.

Die biologische Reinigungsstufe der ARA ist das Herzstück der Abwasserreinigung. Die im Jahr 1975 in Betrieb genommene und letztmals anfangs der Neunziger Jahre erneuerte Belebtschlammbiologie wird in drei Etappen zwischen 2025 und 2027 erneut totalsaniert und auf den aktuellen Stand der Technik gebracht. Im Berichtsjahr wurde der erste Block erneuert. Während rund acht Monaten stand deshalb nur etwa 80 % der

Reinigungskapazität zur Verfügung. In den Jahren 2026 und 2027 wird dieser Schritt bei den Blöcken 2 und 3 wiederholt.

Der Gesamt-Stromverbrauch 2025 lag bei 9,5 GWh. Mit den Blockheizkraftwerken wurden 10,4 GWh und mit den Solaranlagen 310'000 kWh selbst produziert. Somit lag die Quote der aus erneuerbaren Quellen selbst gewonnenen Elektrizität bei 108% des Verbrauchs. Rund 1,1 GWh Elektrizität konnten in das Netz der Technischen Betriebe Thal zurückgespielen werden. Dies war möglich, weil die Trocknung umbaubedingt rund 8 Monate nur im Teilbetrieb lief.

Anspruchsvoll gestaltet sich die Energiebeschaffung und -bewirtschaftung. Die Beschaffungsmenge muss jeweils zu Jahresbeginn für das ganze Jahr für jede Viertelstunde prognostiziert werden, was praktisch unmöglich ist. Einzelne Prozesse unterliegen witterungsbedingt grossen Schwankungen, was einen direkten Einfluss auf den Stromverbrauch hat. Abweichungen gegenüber den Prog-

nosegrößen sind kostenrelevant, da zu viel beschaffte Mengen am Markt veräussert oder zusätzliche Mengen am Markt zugekauft werden müssen.

Für Investitions- und Erweiterungsprojekte wurden rund 12,2 Millionen Franken ausgegeben. Auf der ARA wurde ein Belebtschlammbiologieblock erneuert. Im Energiebereich wurde im Frühjahr 2025 ein drittes Blockheizkraftwerk für rund CHF 1,5 Mio. in Betrieb genommen. Der Schwerpunkt der Investitionstätigkeit lag im Schlammbereich, wo eine Gesamterneuerung der Trocknungsinfrastruktur realisiert wurde. Dafür hatten die Delegierten im Herbst 2022 einen Projektkredit im Umfang von CHF 15,5 Mio. genehmigt. Darin enthalten sind die Vergrößerung der Annahmestelle, der Ersatz einer Trocknungslinie, die Modernisierung der Wärmeerzeugung und die Erweiterung der Abluftbehandlung. Dank dieser Massnahmen werden die Anlagen für einen weiteren Lebenszyklus aufgerüstet und die Abluftmengen deutlich reduziert.

| Kennzahlen zum Geschäftsjahr und zur Jahresrechnung                 |                       | 2024       | 2025       |
|---|-----------------------|------------|------------|
| Gesamtanzahl an die Verbandsgemeinden verrechnete Einwohnerwerte EW | <b>Einwohnerwerte</b> | 83'235     | 84'241     |
| Davon natürliche Personen   | <b>Einwohner</b>      | 65'852     | 66'505     |
| Davon Industrie und Gewerbe   | <b>Einwohnerwerte</b> | 17'383     | 17'736     |
| Gesamtumsatz  | <b>CHF/a</b>          | 14'109'000 | 15'210'000 |
| Gebühreneinnahmen von Verbandsgemeinden                             | <b>CHF/a</b>          | 9'371'000  | 9'495'000  |
| Effektivverschuldung am Jahresende                                  | <b>CHF</b>            | 12'844'000 | 21'908'000 |
| Brutto-Investitionssumme  | <b>CHF/a</b>          | 4'021'000  | 12'296'000 |

## Verkauf Spitalareal Heiden

### Regierungsrat startet öffentliche Ausschreibung

Der Regierungsrat von Appenzell Ausserrhoden schreibt das Spitalareal Heiden öffentlich aus. Wichtigste Verkaufsbedingung ist, dass die bestehenden Mietverhältnisse langfristig weitergeführt werden. Die Gemeinden des Appenzellerlandes über dem Bodensee (AüB) nehmen diesen Entscheid zur Kenntnis. Beide Seiten stehen für weitere Gespräche zur Verfügung.

Die Verhandlungen zwischen dem Regierungsrat und dem Verein Appenzellerland über dem Bodensee (AüB) für die Übernahme des Spitalareals Heiden konnten bisher nicht zu einem erfolgreichen Abschluss geführt werden. Die Preisvorstellungen der Parteien liegen zu weit auseinander, um auf Anhieb eine einvernehmliche Lösung zu erzielen. Über die finanziellen Details wurde zwischen den Verhandlungspartnern Stillschweigen vereinbart.

Der Regierungsrat hat entschieden, das Objekt öffentlich auszuschreiben. Eine zentrale Bedingung ist, dass die bestehenden langjährigen Mietverhältnisse mit dem Medizinischen Ambulatorium in Heiden (MAiH) und dem regionalen Betreuungszentrum Heiden (BZH) langfristig weitergeführt werden. Damit soll die Kontinuität für die bisherigen Mieterinnen und Mieter gewährleistet bleiben.

### Erfolgreiche Entwicklung

Für den Kanton und die Gemeinden des Appenzellerlandes über dem Bodensee ist zentral, dass die ambulante medizinische Versorgung der Region sichergestellt und

für die Bevölkerung der Region gut erreichbar ist. Mit dem MAiH ist auf privater Basis in kurzer Zeit ein Basisangebot im ehemaligen Spitalgebäude entstanden, das die Bedürfnisse der Bevölkerung weitgehend abdeckt. Auch das BZH nutzt Teile des ehemaligen Spitalgebäudes und sieht einen weiteren Ausbau vor. Diese positiven Entwicklungen werden von allen Seiten ausdrücklich begrüsst.

Vor diesem Hintergrund haben die Gemeinden des AüB ein solides Geschäftsmodell für das Spitalgebäude entwickelt und ein fundiertes Kaufangebot eingereicht. Konkret wird die Gründung eines selbsttragenden Zweckverbands vorgesehen, welcher die Infrastruktur für die regionale Gesundheitsversorgung und Stärkung der Alterspflege zur Verfügung stellt.

Die übrigen Gebäude des Spitalareals sind in diesem Geschäftsmodell nicht eingeschlossen. Die Gemeinden des AüB können sich auch vorstellen, dass die Infrastruktur für die ambulante medizinische Versorgung und die Alterspflege durch Dritte bereitgestellt wird. Die Entscheidung über die Zukunft des Spitalareals liegt beim Kanton als Eigentümer.

### Weiteres Vorgehen

Das gemeinsame Ziel ist es, eine Lösung zu finden, die im öffentlichen Interesse des Kantons und der Gemeinden ist. Nach Eingang und Prüfung der eingereichten Kaufangebote wird der Regierungsrat das weitere Vorgehen festlegen. Anschliessend werden der Kanton und die Gemeinden, basierend auf den vorliegenden Angeboten, die Verhandlungen fortsetzen.

# efürer

ihr partner für ihre technik



elektro fürer ag | Dorf 803 | 9427 Wolfhalden  
071 898 50 40 | [info@elektrofuerer.ch](mailto:info@elektrofuerer.ch) | [www.elektrofuerer.ch](http://www.elektrofuerer.ch)

## 120 Jahre Autobus-Verbindung Heiden-Rheineck

1906 war zwischen Bern und Dettingen das erste Postauto fahrplanmässig unterwegs. Nebst der Schweizerischen Post kommt auch der «Automobil-AG Rheineck-Heiden» eine Pionierrolle zu, richtete die Aktiengesellschaft doch im gleichen Jahr die erste Busverbindung in der Region Appenzellerland-Rheintal-Bodensee ein.

In einem Bericht von 2006 beschreibt Peter Eggenberger die Entwicklung der Autobusstrecke Heiden-Rheineck. Seit 1860 verfügten die Orte Heiden, Wolfhalden, Lutzenberg und Rheineck über eine durchgehende Postkutschen-Verbindung.

### Von der Postkutsche zum Motorwagen

Die beiden im Frühling 1906 in Betrieb genommenen Motorwagen standen anfänglich in Konkurrenz mit den Pferden, wurde doch der Kutschenbetrieb erst 1908 aufgegeben. «Wenn am 31. Mai 1908 um 10.40 Uhr der wetterharte, bärtige Postillon vom Bocke des heimlichen Postwagens herniedersteigt, wird der sich mit stiller Wehmut sagen müssen: Ich bin vom Kurzenberg, der letzte Postillon», schreibt Ernst Züst im Buch «Gemeindeschichte von Wolfhalden». Wie alle anderen Anstössergemeinden beschloss 1905 auch Wolfhalden, sich mit 5000 Franken an der Automobil-Aktiengesellschaft zu beteiligen. Ernst Züst: «Täglich wurden fünf Fahrten ausgeführt. Nebst Personen wurden auch Briefe und Pakete befördert. Das Depot der beiden Motorwagen der Marke 'Martini' befand sich bei der oberen Säge im Bissau in Heiden.»



Das Personal mit den Martini-Wagen, die von 1906 bis 1921 fahrplanmässig die Linie Heiden-Rheineck bedienten. (Bildrepro: iks)

### Von Eisenrädern zu Vollgummireifen

1911 verbot die Ausserrhoder Regierung die damals bei Motorwagen vielfach üblichen gekerbten Eisenräder, weil die Strasse massiv in Mitleidenschaft gezogen wurde. Ein Volksentscheid in den Anstösser-Gemeinden der Autobuslinie hiess die Anschaffung von Vollgummireifen gut. Bedenken gegen die Investition wurden allerdings in

Heiden und Lutzenberg-Wienacht geäussert, weil sich beide Gemeinden stark am Defizit der Rorschach-Heiden-Bergbahn (RHB) zu beteiligen hatten. Nach 15-jähriger Pioniertätigkeit wurde die «Automobil AG Rheineck-Heiden» liquidiert. 1921 übernahm die Post die Linie. (iks)

## Unverbindliche Beratung und Kostenvoranschläge

**Malereiwerkstatt  
Pivac GmbH**  
+41 79 769 03 58  
malerei@pivac.ch

Inhaber M. Pivac  
Vorderdorfstrasse 58  
9427 Wolfhalden  
www.pivac.ch

Malerarbeiten • Naturfarben  
Spachteltechnik • Tapezieren

## Tears for Beers – Blues Rock, Funk & Soul Freitag, 20. März 2026

### ...im Lindensaal

Tears for Beers hat sich längst mit Blues Rock, Funk & Soul in die Herzen gespielt. Ihre explosiven Bühnenkracher bis zu gefühlvollen, erdigen Slow Blues, lassen das Publikum mitreissen und begeistern. Die kraftvolle und ausdrucksstarke Stimme von Michaela ist definitiv ein grosser Glanzpunkt, wie auch das Zusammenspiel der fünf versierten Vollblutmusiker. Ergänzt wird die Band durch das musikalische Multitalent, Remo Bernhardsgrütter. Er begeistert das Publikum mit seiner rauchigen, bluesigen Stimme.

Tickets gibts auf [www.eventfrog.ch](http://www.eventfrog.ch) oder an der Abendkasse für CHF 30.00.

Konzertbeginn um 20.00 Uhr  
Türöffnung 19.30 Uhr

Geniessen Sie vorgängig ein feines Abendessen im Restaurant Linde. Reservation wird empfohlen.



### Kundenschreiner

### Bruno Alder



- Renovationen/ Isolationen
- Einbauschränke
- Türen/ Katzentüren
- Parkett und vieles mehr...

Wolfhalden/ Lutzenberg 079 313 99 18 alderholz@bluewin.ch



Alles norm -  
oder was?



royalnorm küche & bad



norm elektro



norm montagen



norm kontroll



norm sanitär



norm-gruppe

## Programm März 2026

|    |       |       |   |       |         |
|----|-------|-------|---|-------|---------|
| So | 1.3.  | 15:00 | Die Drei ??? – Toteninsel   | 6/4   | D       |
| So | 1.3.  | 19:30 | L'Engloutie   | 16/14 | F/d     |
| Di | 3.3.  | 14:15 | Nachmittagskino: LYDIA – Aufzeichnungen aus dem Irrenhaus 10/8<br>mit Regisseur Stefan Jung |       | dialekt |
| Di | 3.3.  | 19:30 | Ewigi Liebi   | 10/8  | dialekt |
| Mi | 4.3.  | 15:00 | Der letzte Walsänger  | 0/0   | D       |
| Fr | 6.3.  | 20:00 | «Wuthering Heights» – Sturmhöhe   | 12/10 | E/d/f   |
| Sa | 7.3.  | 17:00 | Mein Freund Barry   | 6/4   | dialekt |
| Sa | 7.3.  | 20:00 | Melodie   | 12/10 | dialekt |
| So | 8.3.  | 15:00 | Die Drei ??? – Toteninsel   | 6/4   | D       |
| So | 8.3.  | 19:30 | Weltfrauentag: Die Berufung – Ihr Kampf Für Gerechtigkeit                                   | 6/4   | D       |
| Di | 10.3. | 19:30 | Ein fast perfekter Antrag   | 6/4   | D       |
| Mi | 11.3. | 15:00 | Die Drei ??? – Toteninsel   | 6/4   | D       |
| Fr | 13.3. | 20:00 | Marty Supreme   | 14/12 | D       |
| Sa | 14.3. | 17:00 | LYDIA – Aufzeichnungen aus dem Irrenhaus  | 10/8  | dialekt |
| Sa | 14.3. | 20:00 | «Wuthering Heights» – Sturmhöhe   | 12/10 | E/d/f   |
| So | 15.3. | 15:00 | Mein Freund Barry   | 6/4   | dialekt |
| So | 15.3. | 19:30 | Melodie   | 12/10 | dialekt |
| Di | 17.3. | 19:30 | Strickkino: Ein fast perfekter Antrag   | 6/4   | D       |
| Mi | 18.3. | 15:00 | Tommy Tom und der verschwundene Teddybär  | 6/4   | D       |
| Mi | 18.3. | 20:00 | Cinéclub: Black Dog   | 16/16 | OV/d/f  |
| Fr | 20.3. | 20:00 | Ein fast perfekter Antrag   | 6/4   | D       |
| Sa | 21.3. | 17:00 | L'Engloutie   | 16/14 | F/d     |
| Sa | 21.3. | 20:00 | Marty Supreme   | 14/12 | D       |
| So | 22.3. | 15:00 | Tommy Tom und der verschwundene Teddybär  | 6/4   | D       |
| So | 22.3. | 19:30 | «Wuthering Heights» – Sturmhöhe   | 12/10 | E/d/f   |
| Di | 24.3. | 19:30 | EPIC: Elvis Presley in Concert  | 12/10 | E/d     |
| Mi | 25.3. | 15:00 | Tierisch Abgefahren   | 6/4   | D       |
| Do | 26.3. | 19:30 | Die wundersame Verwandlung der Arbeiterklasse in Ausländer                                  | 12/10 | OV/d    |
| Fr | 27.3. | 20:00 | Melodie   | 12/10 | dialekt |
| Sa | 28.3. | 17:00 | Filmhit   |       |         |
| Sa | 28.3. | 20:00 | Marty Supreme   | 14/12 | D       |
| So | 29.3. | 15:00 | Tierisch Abgefahren   | 6/4   | D       |
| So | 29.3. | 19:30 | LYDIA – Aufzeichnungen aus dem Irrenhaus  | 10/8  | dialekt |
| Di | 31.3. | 19:30 | Filmhit   |       |         |

Rosenbar Freitag und Samstag  
[www.kino-heiden.ch](http://www.kino-heiden.ch)



**GESTALTUNG  
 BESCHRIFTUNG  
 TEXTILDRUCK**

Cyan Grafik  
 Anna Catarina Gasser  
 Gestalterin Werbetechnik EFZ

Holderenstrasse 21  
 9038 Rehetobel  
 071 521 86 40

**WIR  
 MACHEN  
 DEINE  
 MARKE  
 SICHTBAR**

[cyangrafik.ch](http://cyangrafik.ch)

## Cinéclub Rosental 18. März, 20.00 Uhr – Black Dog

«Black Dog» ist ein Hit: Der neueste Film des chinesischen Regisseurs Guan Hu entführt uns in eine eindrucksvoll inszenierte Welt, die von den rauen Landschaften der Gobi-Wüste geprägt ist. Es ist eine überraschende Geschichte, die von der Rückkehr eines gebrochenen Mannes in seine Heimatstadt erzählt. Dort versucht der einsame Lang (hervorragend verkörpert von Eddie Peng), mit seiner

Vergangenheit ins Reine zu kommen und begegnet dabei einem schwarzen, streunenden Hund, mit dem er zunächst Freundschaft schließt.

Doch bald merkt er, dass sein haariger Kumpel ihn zwingt, sich mit seinen inneren Dämonen auseinanderzusetzen. Black Dog ist eine bildgewaltige Erkundung von Schuld und Erlösung sowie eine Meditation über die Möglichkeit

eines Neuanfangs in einer Welt, die oft von Verzweiflung dominiert wird. Ein genialer Film, der Tragik mit Humor mischt, Western und Thriller verbindet und dabei sowohl Menschen als auch Tiere respektvoll behandelt. Der Film hat bereits hunderte Herzen erobert. Bald auch Ihres.

(Katja Laux)

## Kantonales in Kürze

### Allgemeines

#### Digitale Steuererklärung

Die Steuererklärung 2025 ist auf dem Kantonsportal [mein.ar.ch](http://mein.ar.ch) aufgeschaltet und kann vollständig digital eingereicht werden. Das Portal [mein.ar.ch](http://mein.ar.ch) bietet schnellen Zugriff auf Steuerdaten und Vorteile bei der Bezahlung der Steuern.

#### Neues Merkblatt zur Waldpflege

Das Klima verändert sich. Es wird wärmer und trockener. Das hat auch Folgen für den Wald. Das Amt für Raum und Wald im Departement Bau und Volkswirtschaft hat deshalb ein neues Merkblatt veröffentlicht. Es richtet sich an Forstbetriebe sowie an Waldeigentümerinnen und Waldeigentümer. Das Merkblatt zeigt, wie sich der Wald an den Klimawandel anpassen kann. Weitere Informationen sind im Merkblatt «Wald und Klimawandel in Appenzell Ausserrhoden – Waldbauliche Empfehlungen» zu finden. Siehe auch [www.ar.ch/wald](http://www.ar.ch/wald).

### Kantonsrat (KR)

#### Rechtliche Grundlagen des Kantonsrats werden modernisiert

Das Büro des KR hat eine Teilrevision des Kantonsratsgesetzes sowie der Geschäftsordnung des KR in die Wege geleitet. Ziel ist es, die 2019 in Kraft getretenen rechtlichen Grundlagen an aktuelle Anforderungen anzupassen und die Arbeitsfähigkeit des KR sowie der Kommissionen zu stärken. Die wichtigsten Änderungen betreffen die Digitalisierung, die Schaffung einer neuen ständigen Kommission sowie die Einführung einer Grundentschädigung der Ratsmitglieder. Die Vernehmlassung dauert bis zum 15. Mai 2026. Info.: [www.ar.ch/vernehmlassungen](http://www.ar.ch/vernehmlassungen) einsehen

### Regierungsrat (RR)

#### 241'161 Franken Kulturförderung

Der RR hat auf Empfehlung des Kulturrats für drei Projekte 74'000 Franken aus dem Kulturfonds gesprochen. Das Departement Bildung und Kultur sprach von Juni bis Oktober 2025 zudem für 59 Gesuche weitere 167'161 Franken. Die geförderten Projekte wurden im Kulturblatt OBACHT KULTUR Nr. 52 aufgeführt. In der aktuellen Ausgabe geht es um das Thema Porträts. Das Heft kann unter [kultur@ar.ch](mailto:kultur@ar.ch) bezogen oder auf [www.obacht.ch](http://www.obacht.ch) gelesen werden.

#### Vernehmlassung zum Gesetz über die Ombudsstelle eröffnet

Der RR schickt das neue Gesetz über die Ombudsstelle in die Vernehmlassung. Damit sollen die erforderlichen Grundlagen für die Schaffung und den Betrieb einer verwaltungsunabhängigen Ombudsstelle geschaffen werden. Die Vernehmlassung dauert bis 24. April 2026. Info.: [www.ar.ch/vernehmlassungen](http://www.ar.ch/vernehmlassungen).

#### RR lehnt Einführung der Individualbesteuerung ab

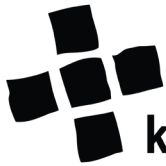
Der RR spricht sich gegen die Individualbesteuerung aus. Diese würde den Kanton mit erheblichem administrativem und finanziellem Mehraufwand belasten, ohne einen angemessenen Nutzen zu bringen. (iks)

**VERTRAUEN IST  
UNSER FUNDAMENT.  
SEIT 1966.**



**HÖRMANN**

071 757 10 10  
[luechinger-metallbau.ch](http://luechinger-metallbau.ch)



## katholische kirche buechberg

### ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST

Am 01. März um 10.30 Uhr feiern wir in Wolfhalden einen ökum. Gottesdienst der Pfarreien Thal & Heiden, sowie der evang. Kirchgemeinden Wolfhalden & Heiden, mit anschliessendem Suppenmittag.

### PROJEKTCHOR ZUR ERSTKOMMUNION

Pop- und Worship-Lieder mit Helena Veres. Proben: 24./25. April im Pfarreiheim Thal. Auftritt: 26. April im Gottesdienst. Anmeldung bis 17. April beim Sekretariat.

### SENIORENACHMITTAG

31.03. 14.30 Seniorentheater St. Gallen; Willkommen an Bord, im KGH

### FRAUENVEREIN THAL-LUTZENBERG

Infos: kath-fvthal.ch

03.03. 14.00 Spielnachmittag im KGH  
06.03. 09.00 Weltgebetstag in Altenrhein  
06.03. 19.00 Frauenapéro im Tasca  
13. & 27.03. 11.30 Suppentag im KGH  
25.03. 19.00 Vortrag Sicherheit im Alltag  
26.03. 19.00 Kreuzwegandacht

### JUGENDANLÄSSE

Info: Daniela Schmid, Tel. 079 284 20 19, d.schmid@kath-buechberg.ch

06.03. 17.30 Chinderfir, Kirche Buechen  
15.03. 10.00 Kirche Kunterbunt, St. Margrethen  
28.03. 13.30 Oster Geländespiel  
29.03. 08.45 Palmsonntag, mit selbstgebasteltem Palmbusch  
01.04. 13.30 Ostereiersuche- & Basteln, St. Margrethen  
01.04. 19.30 Feuernacht, Steinach



[www.kirche-wolfhalden.ch](http://www.kirche-wolfhalden.ch)

«Zukunft säen» – das ist das Thema der diesjährigen ökumenischen Kampagne der kirchlichen Hilfswerke «HEKS/ Fastenaktion» in den Wochen vor Ostern. Nehmen wir «säen» zuerst: Das bedeutet natürlich nicht «nur» das Ausbringen der Samen ins Feld. Das ist: Beziehungen Gestalten, Achtsam-Sein, den Nächsten Wahrnehmen. Das trägt Frucht. In meinem Leben und in dem Ihren. «Zukunft»: Wer weiss schon, was sie uns bringen mag. Aber ich möchte mich festhalten am Wort, das Martin Luther zugeschrieben wird: «Und wenn ich wüsste, dass morgen die Welt untergeht, ich würde heute noch einen Apfelbaum pflanzen.»

Eine gesegnete Passions- und Fastenzeit Ihnen und Euch allen!

Andreas Hess, Pfr.; Wolfhalden

### Amtswochen

23. Februar - 5. April: Pfarrer Hajes Wagner: Telefon 071 898 03 70

### Kontakt Pfarrer Andreas Hess

Büro 071 891 13 34, Natel 079 235 37 18, pfarramt@ref-wolfhalden.ch

Auf Wunsch können Sie gern einen Termin für ein Gespräch oder einen Besuch vereinbaren.

### Meditation nach via integralis mit Atemimpulsen

Jeweils donnerstags von 19.00 bis 20.00 Uhr im Meditationsraum im Evangelischen Kirchgemeindehaus Heiden. Ein Angebot der Evangelischen Kirchen Vorderland. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, Eintritt frei.

### Kirchentaxi

Auf Anfrage bieten wir gerne einen Fahrdienst an. Bitte melden sie sich bis Samstagmittag bei Trudy Zeitz, Tel. 071 888 55 16.

**Kafi «Dorf 5»**  
**Donnerstag, 5. & 19. März**  
 15.00 - 16.45 Uhr  
 Kirchgemeindehaus

## Veranstaltungen im März 2026

### **Sonntag, 1. März Gottesdienst, 10.30 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden**

Ökumenischer Familiengottesdienst zum Jahresthema der kirchlichen Hilfswerke «Zukunft säen» mit Pfarrer Andreas Hess, Eveline Bruderer, Fachlehrperson Religion, SchülerInnen der 4.-6. Klassen und Team. Musikalische Begleitung: Birgitta Roggors, anschliessend sind Sie herzlich zum Suppenzmittag im Gasthof Krone eingeladen.

### **Donnerstag, 5. März Spaghetti-Plausch, 19.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Wolfhalden**

für die KonfirmandInnen mit ihren Familien

### **Samstag, 7. März Kirche Kunterbunt, 16.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Heiden**

### **Sonntag, 8. März Gottesdienst, 9.45 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden**

mit Heiden als Gastgemeinde. Liturgie: Pfarrer Andreas Hess. Musikalische Begleitung: Bernhard Roth.

### **Montag, 9. März Bibel teilen, 9.30 – 10.30 Uhr, Jugendstube im Evangelischen Pfarrhaus Heiden**

Wir lesen gemeinsam einen Bibeltext und diskutieren darüber. Ab 9.00 Uhr sind Sie herzlich zu Kaffee und Gipfeli eingeladen mit Pfarrer Hajes Wagner.

### **Samstag, 14. März Vorbereitung Konfirmation, 9.00 – 16.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Heiden**

Workshop mit Mittagessen. Besuch der Ausstellung «HAUPTSACHE GESUND» im Stapferhaus in Lenzburg, Anmeldung bis am 3. März, weitere Infos erhalten Sie unter [www.kirchen4falt.ch](http://www.kirchen4falt.ch) oder auf unserem Sekretariat 071 898 03 73.

### **Sonntag, 15. März «Unterwegs»-Gottesdienst, 10.30 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden**

Liturgie: Pfarrer Hajes Wagner. Musikalische Begleitung durch Organist Robert Berchtold. Sie haben die Möglichkeit, denselben Gottesdienst um 9.15 Uhr in der Evangelischen Kirche Heiden zu besuchen.

### **Samstag, 21. März ZÄMÄ FIIRE, 9.30 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden**

für Kinder ab 4 Jahren, wir singen, beten, hören Geschichten und basteln zusammen. Eltern dürfen ihre Kinder gern begleiten. Juanita van der Wingen führt durch die Feier.

### **Sonntag, 22. März Es findet kein Gottesdienst in Wolfhalden statt.**

Bitte besuchen Sie einen Gottesdienst in Ihrer Nachbargemeinde. In der Evangelischen Kirche Heiden findet um 9.30 Uhr ein Familiengottesdienst mit der 3. Klasse statt.

### **Sonntag, 29. März Konfirmations-Gottesdienst, 9.45 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden**

Liturgie: Pfarrer Andreas Hess. Musikalische Begleitung: Birgitta Roggors. Es werden konfirmiert: Kim Bauhofer, Zoe Bock, Anouk Egli, Mia Lindner und Melina Wenger. Herzliche Gratulation!

### **Samstag, 25. April Kirchliche Kinder- und Jugendarbeit, 13.00 – 17.00 Uhr, Säntispark Abtwil**

Bowling & Billard: Mal so richtig die Kugeln sausen lassen! Komm mit und geniesse es mit uns. Weitere Informationen finden sie unter [www.kja-hreg.ch](http://www.kja-hreg.ch).

**Redaktionsschluss**

**Montag, 16. März 2026,**

**um 16.00 Uhr**

wolfsblick@wolfhalden.ar.ch

## Veranstaltungen März 2026

Beachten Sie bitte auch die Anlässe auf der Gemeindehomepage unter «Veranstaltungen».

|    |                   |             |  |                                       |                         |
|----|-------------------|-------------|--|---------------------------------------|-------------------------|
| So | 1.                | 14.00       | Museum Heiden  | Öffentliche Führung                   | Heiden                  |
| Mo | 2.                | 14.00-16.00 | Offene Ratsstube – Austausch mit dem Gemeindepräsidenten |                                       | Gemeindehaus            |
| Mo | 2./9./<br>16./23. | 18.00-19.15 | Line Dance Heiden  | Line Dance Schnupperkurs              | Heiden, Asylturnhalle   |
| Mi | 4.                | 17.00       | Appenzellischer Anwaltsverband                           | Unentgeltliche Rechtsberatung         | Heiden, Gemeindehaus    |
| Mi | 4.                | 20.00       | Guggenmusik Wolfshüler                                   | Neumitgliederanlass                   | Gasthof Krone           |
| Do | 5./19.            | 15.00-16.45 | Kirchgemeinde  | Kafi Dorf 5                           | Kirchgemeindehaus       |
| Do | 12.               | 19.00       | Museum Heiden  | Von der Wunderkammer zum Museum       | Heiden                  |
| Fr | 13.               | 19.00-23.00 | Gemeinde   | Offener Jugendraum                    | Oberstufenschulhaus     |
| Sa | 14.               | 10.00-16.00 | Elternrat  | Fun4Kinds –offene Turnhalle           | Oberstufen-Turnhalle    |
| Mo | 16.               | 19.30       | Lesegesellschaft Aussertobel                             | Besuch Firma Bopp                     | Firma Bopp              |
| Fr | 20.               | 19.30-21.30 | Häädler Frauen   | Kinderartikelbörse                    | Heiden, Kursaal         |
| Sa | 21.               | 08.30-10.30 |  |                                       |                         |
| Fr | 20.               | 20.00       | Lesegesellschaft Tanne                                   | Monatsversammlung                     | Restaurant Bädli        |
| Fr | 20.               | 20.00       | Linde Heiden   | Tears for Beers                       | Heiden, Linde           |
| Do | 26.               | 11.45       | Gemeinde   | Z'Mittag für Seniorinnen und Senioren | Restaurant Krone        |
| Do | 26.               | 18.00       | Teddybärenwerkstatt                                      | Stuhlyoga                             | Mühltoibel 995          |
| Fr | 27.               | 19.00-23.00 | Gemeinde   | Offener Jugendraum                    | Oberstufenschulhaus     |
| Sa | 28.               | 09.00-12.00 | Musikschule Appenzeller Vorderland                       | Instrumentenvorstellung               | Heiden, Schulhaus Gerbe |

Indoor-Spielgruppe Wolfstätzli: jeden Dienstag und Mittwoch von 8.45 - 11.15 Uhr  
Kontakt: Andrea Bischofberger, 052 375 21 61 oder 079 930 68 56

Waldspielgruppe Wölfli: jeden Dienstag und Donnerstag von 8.45 - 11.15 Uhr  
und evtl. Montag von 13.30 - 16.00 Uhr (Telefon 071 534 77 65)

Schul- und Gemeindebibliothek: Dienstag 15.30 - 17.00 Uhr, Donnerstag 17.00 - 18.30 Uhr, Samstag 9.00 - 10.30 Uhr  
(ausgenommen Schulferien)

Brockenstube: Winterpause

Museum Wolfhalden: auf Anfrage Telefon 079 235 38 42

Appenzeller Wanderwege AR: geführte Wanderungen unter [www.appenzellerwanderwege.ch](http://www.appenzellerwanderwege.ch)